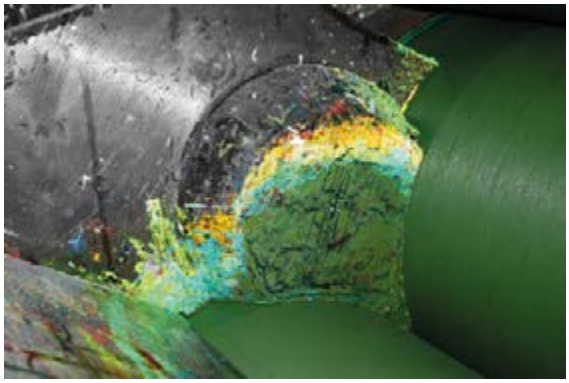

Dal 1915 "DIVOLO" produce colori per belle arti in Toscana, culla della cultura del Rinascimento. Nell'attento rispetto della tradizione "Divolo" fin dalla propria nascita ha realizzato formulazioni di colore che soddisfano appieno le esigenze di pittori professionisti, restauratori, studenti, appassionati di arte. Una produzione molto ampia che spazia dai prodotti per doratura, restauro di affreschi, restauro di manufatti in legno, pittura ad olio e acrilici. L'azienda si colloca nel panorama nazionale e internazionale come interlocutore capace e preparato che nella tradizione centenaria ha saputo oggi rinnovarsi fornendo strumenti e soluzioni alle problematiche più complesse dell'epoca contemporanea, problematiche connesse soprattutto all'insegnamento delle tecniche pittoriche e al restauro conservativo, entrambe alla base del mantenimento della cultura italiana negli anni futuri. "Divolo" si propone pertanto anche per il futuro, come lo è stata nel passato, una ottima interlocutrice per le accademie e istituti d'arte nonché per tutti i laboratori di artigiani ed artisti.

Since 1915 "DIVOLO" produces colors for fine arts in Tuscany, the cradle of Renaissance culture. In the careful respect for tradition "Divolo" since his birth has made color formulations that satisfy the needs of professional painters, restorers, students, art lovers. A very large production that ranges from products for gilding, restoration of frescoes, restored woodwork, painting in oils and acrylics. The company in national and international scene is a reliable partner, in the old tradition has now been able to innovate by providing tools and solutions to complex problems of the contemporary era, particularly issues related to the teaching of painting techniques and restoration, both at the base the maintenance of Italian ulture in the years ahead. "Divolo" is therefore proposed for the future, as it did in the past, a good partner for the academies and institutes of art and to all workshops of artisans and artists.

Depuis 1915 "DIVOLO" produit des couleurs pour les beaux-arts en Toscane, le berceau de la culture de la Renaissance. Dans le respect attentif de la tradition "Divolo" depuis sa naissance a fait formulations de couleurs qui répondent aux besoins des peintres professionnels, restaurateurs, étudiants, amateurs d'art. Une production très importante qui va de produits pour la dorure, la restauration de fresques, boiseries restaurées, peinture à l'huile et l'acrylique. La société est un partenaire capable dans l'échelle nationale et internationale, qui dans une tradition séculaire a été capables d'innover en fournissant des instruments et des solutions à des problèmes complexes de l'époque contemporaine, en particulier les questions liées à l'enseignement des techniques de peinture et de restauration, les deux qui sous-tend le maintien de la culture italienne dans les années à venir. "Divolo" est donc proposé pour l'avenir, comme il a fait dans le passé, un excellent contact pour les académies, les écoles d'art et à tous les ateliers d'artisans et d'artistes.

COBEA srl è la realtà nazionale che meglio esprime il concetto di tradizione italiana nel mercato dei prodotti per hobby e belle arti. La Toscana è il territorio che per vocazione e per tradizione storica si radica nella cultura, nell'arte, nell'artigianato artistico tra i più apprezzati al mondo. La Toscana è il nostro territorio e Firenze conserva le nostre radici storiche di cui siamo orgogliosi.
COBEA srl è il risultato di tradizione, passione, cultura, dedizione al lavoro, attenzione al mercato. Materie prime selezionate attentamente, organizzazione commerciale preparata, ricerca della qualità in ogni fase della filiera produttiva, attenzione alle necessità di una clientela molto esigente; questi sono i punti essenziali che caratterizzano il nostro lavoro quotidiano. Con il marchio COBEA si abbraccia il mondo dell'hobby e della decorazione in edilizia, con il marchio DIVOLO si soddisfa il mondo delle belle arti, del restauro e delle tecniche pittoriche.

COBEA srl is the national reality that best expresses the concept of tradition in the Italian market of products for hobby and fine arts. Tuscany is the land that by vocation and historical tradition takes root in culture, art, craft art among the most popular in the world. Tuscany is our territory and Florence preserves our historical roots of which we are proud.
COBEA srl is the result of tradition, passion, culture, devotion to work, attention to the market. Carefully selected raw materials, commercial organization prepared, quality research in every stage of the production, attention to the needs of very demanding customers, these are the main points that characterize our daily work. With the brand COBEA embraces the world hobby and decoration in the building industry, with the brand DIVOLO it meets the world of fine arts, restoration and painting techniques.

COBEA srl est la réalité nationale qui mieux exprime le concept de tradition sur le marché italien des produits pour le bricolage et beaux arts. La Toscane est la terre qui par vocation et tradition historique est ancrée dans la culture, l'art, artisanat d'art parmi les plus aimés au monde. La Toscane est notre territoire et Florence préserve nos racines historiques dont nous sommes fier.
COBEA srl est le résultat de la tradition, la passion, la culture, l'éthique du travail, l'attention sur le marché. Matières premières soigneusement sélectionnées, organisation commerciale preparé, recherche de la qualité à chaque étape de la production, l'attention aux besoins des clients très exigeants, tels sont les points principaux qui caractérisent notre travail quotidien. La marque COBEA embrasse le monde du passe-temps et décoration, la marque DIVOLO rencontre le monde des beaux-arts, de la restauration et des techniques de peinture.

divolo
SINCE 1915 FIRENZE

Sezione Doratura

Prodotti per doratura
Products for gilding
Produits pour la dorure

GESSO DI BOLOGNA
Bologna Gypsum
Plâtre de Bologne

Si tratta di solfato di calcio idrato (gesso) naturale. Ha una morbidezza al tatto unica dovuta alla finezza della grana di cui è composto. Può essere mescolato a qualsiasi legante senza che ne alteri le caratteristiche. Viene usato per ottenere lo stucco, una buona preparazione per le tele e per creare il fondo nella tecnica della Doratura.

It is hydrated calcium sulphate (gypsum) natural. It has a unique soft feel due to the fineness of the grain it is made. Can be mixed by any binder without that would affect the characteristics. It is used to obtain the stucco, a good preparation for the paintings and to create the fund in the technique of gilding.

C'est un sulfate de calcium hydraté (gypse) naturel. Il a une souplesse unique au toucher, en raison de la finesse du grain de qui est composé. Peut être mélangé par un liant, sans que d'affecter les caractéristiques. Il est utilisé pour obtenir le stuc, une bonne préparation pour les peintures et pour créer le fonds dans la technique de la dorure.

Size: kg. 27

AMMANNITURA
Gypsum & Rabbitskin glue
Apprét à la colle de lapin

Imprimitura a base di gesso e colla di coniglio. Da utilizzare previo riscaldamento a bagno maria. Utile per la preparazione dei supporti da dipingere, permette una stesura del colore più omogenea e protegge il supporto da agenti più o meno aggressivi contenuti nei colori.

Primer gypsum whit rabbit skin glue. To be used after heating in double boiler. Useful for the preparation of substrates to be painted, allows a more homogeneous application of color and protects the substrate from more or less aggressive agents contained in the colors.

C'est un amorçage faite de craie et de colle de peau de lapin. Doit être chauffé par bain marie, utiles pour la préparation de substrats à être peintes, permet une application plus homogène de la couleur et protège le substrat parmi les agents plus ou moins agressive contenues dans les couleurs.

Size: ml. 300 - 700

BOLO ARMENO
Armenian bole
Assiette à dorer

E' un'argilla particolarmente plastica, serve a facilitare la stesura definitiva della foglia oro o similoro. Il prodotto ha una struttura laminare che, sotto la pressione di una pietra d'agata si dispone in modo parallelo alla superficie permettendo così una buona lucidatura. Il bolo armeno è privo di colla, per la sua stesura è necessario creare una soluzione di colla di coniglio (1 l di colla al 10 % su circa 300 ml di bolo armeno). Il composto deve essere steso in uno strato sottile sul supporto da dorare.

It's a very plastic clay, used to facilitate the subsequent preparation of gold or imitation gold leaf. The product has a laminar structure which, under pressure of an agate stone is disposed in parallel to the surface thus allowing a good polishing. Armenian bole is devoid of glue, for its preparation is necessary to create a solution of rabbit glue (1 l of glue to 10% of about 300 ml of Armenian bolus). The mixture should be laid in a thin layer on the surface to be gilded.

C'est une argile très plastique, utilisé pour faciliter la préparation ultérieure de la feuille d'or ou d'imitation. Le produit a une structure laminaire qui, sous la pression de la pierre d'agate est disposé en parallèle à la surface, permettant ainsi un bon brunissage. Le bol d'arménie est dépourvue de colle, pour sa préparation c'est nécessaire créer une solution de colle de lapin (1 l de colle à 10% d'environ 300 ml de bolus arméniens). Le mélange doit être étalée en couche mince sur la surface à dorer.

Size: ml. 300 - 700

BOLO PRONTO
Bole ready for use
Assiette à dorer prêt

E' un'argilla molto plastica miscelata con la colla di coniglio, da scaldare a bagnomaria. Una volta steso il bolo, fare asciugare e bagnare con una soluzione di acqua e colla. Applicare la foglia oro sulla superficie ancora bagnata. Una volta che tutto è asciutto, procedere con la brunitura della foglia oro con la pietra d'agata fino ad ottenere la brillantezza desiderata.

It's a very plastic clay mixed with rabbit skin glue, to be heated in double boiler. Once the bolus lying, apply the gold leaf on the surface still wet (if the surface appears dry, you can wetting with a solution of water and glue). Once everything is dry, proceed to the polishing of gold leaf with an agate stone until the desired brightness.

Il est constitué d'argile très plastique mélangé avec de la colle de lapin, à chauffer dans un bain d'eau. Une fois étendu le bolus, appliquer la feuille d'or sur la surface encore humide (si la surface paraît sèche, vous la pouvez humidifier avec une solution d'eau et colle). Une fois que tout est bien sèche, procéder à le brunissage de la feuille d'or avec une pierre d'agate, jusqu'à obtenir la luminosité désirée.

Size: ml. 300 - 700

BOLO ACRILICO GIALLO
Acrylic gilding bole Yellow
Assiette à dorer acrylique Jaune

Il bolo acrilico è un prodotto pronto all'uso in alternativa all'impasto di gesso e colla di coniglio. Serve solo per la doratura a missione. Applicare una mano di bolo acrilico con pennello morbido, fare asciugare e ripetere una seconda mano. Una volta asciutto è possibile applicare la missione per la foglia oro.

The acrylic bole is a product ready to use as an alternative to the mixture of gypsum and rabbit glue. It is only used for mission gilding. Apply a coat of acrylic bole with a soft brush, allow to dry and repeat a second coat. Once dry it is possible to apply the mission to the gold leaf.

Produit prêt à être utilisé comme alternative au mélange de gypse et de colle de lapin. Il n'est utilisé que pour la dorure à mixtion. Appliquez une couche de produit avec une brosse douce, laissez sécher et répétez une deuxième couche. Une fois sec, appliquer la mixtion à dorer pour la feuille d'or.

Size: ml. 125

BOLO ACRILICO ROSSO
Acrylic gilding bole Red
Assiette à dorer acrylique Rouge

Il bolo acrilico è un prodotto pronto all'uso in alternativa all'impasto di gesso e colla di coniglio. Serve solo per la doratura a missione. Applicare una mano di bolo acrilico con pennello morbido, fare asciugare e ripetere una seconda mano. Una volta asciutto è possibile applicare la missione per la foglia oro.

The acrylic bole is a product ready to use as an alternative to the mixture of gypsum and rabbit glue. It is only used for mission gilding. Apply a coat of acrylic bole with a soft brush, allow to dry and repeat a second coat. Once dry it is possible to apply the mission to the gold leaf.

Produit prêt à être utilisé comme alternative au mélange de gypse et de colle de lapin. Il n'est utilisé que pour la dorure à mixtion. Appliquez une couche de produit avec une brosse douce, laissez sécher et répétez une deuxième couche. Une fois sec, appliquer la mixtion à dorer pour la feuille d'or.

Size: ml. 125

COLLA DI CONIGLIO IN LASTRE
Rabbit skin glue in sheets
Colle de lapin en plaques

E' ottenuta dalle pelli di coniglio bollite con acqua e soda, fino ad ottenere un brodo denso che viene fatto solidificare per raffreddamento. Si presenta in lastre dal colore marrone scuro, ma una volta disciolte assumono una colorazione grigio-olivastra. Utilizzo: Dopo 24 ore di ammollo delle lastre, sciogliere a bagnomaria evitando la bollitura. La colla di coniglio in lastre viene utilizzata nella realizzazione di numerosi prodotti per la doratura e per il restauro in genere.

Obtained from rabbit skins boiled with water and soda, until obtaining a thick broth which is made to solidify by cooling. It comes in dried sheets of dark brown color, but once dissolved assume a gray colored. Usage: After 24 hours of soaking sheets, dissolve in water bath avoiding boiling. The rabbit skin glue is used in the production of many products for gilding and restoration in general.

Obtenue à partir de peaux de lapin cuites avec de l'eau et de soude, jusqu'à obtenir un bouillon épaisse, qui est fait solidifier par refroidissement. Les plaques présentent une couleure brun foncé, mais une fois dissous deviennent gris-olive. Utilisation: Après 24 heures de immersion des plaques, dissoudre au bain-marie, sans faire bouillir. La colle de peau de lapin est utilisée dans la production des produits pour la dorure et pour la restauration en général.

Size: kg. 1

COLLA DI CONIGLIO IN GRANI
Rabbit skin glue in grain
Colle de lapin en grains

Ottenuta dalla lavorazione della pelle del coniglio, si presenta in grani e deve essere sciolta in acqua a bagnomaria. Può essere usata con il Bolo o con il Gesso di Bologna per la preparazione dei supporti per la doratura, utile nella pittura e per la collatura delle tele, particolarmente adatta al restauro.

Is obtained from the skin of the rabbit, and occurs in grains must be dissolved in water in a water bath. Can be used with the bolus or with the Bologna gypsum for the preparation of substrates for gilding, useful in painting and sizing of the paintings, particularly suitable for restoration.

Est obtenue à partir de la peau du lapin, se présente en grains et doit être dissous dans un bain marie. Peut être utilisé avec le bolus ou avec le plâtre de Bologne pour la préparation des substrats pour la dorure, utiles dans la préparation des toiles pour la peinture, particulièrement approprié pour la restauration.

Size: ml. 125 - 750 / kg. 25

Prodotti per doratura

Products for gilding
Produits pour la dorure

MISSIONE PER DORARE ALL'ACQUA

Water based for gilding
Mixtion à dorer à l'eau

E' una soluzione a base acquosa, indicata per realizzare la tecnica della foglia oro sia nel campo professionale che nel campo dell'hobby. Il prodotto si stende direttamente sul supporto precedentemente trattato con una base (soprattutto per il legno, cartone e supporti porosi). Una volta asciutta, la missione forma una pellicola trasparente ed uniforme, pronta per ricevere la foglia oro.

This is a water-based solution, suitable for realize the technique of golden leaf, both in the professional field and hobby. The product is spread directly on the support previously treated with a base (especially for wood, cardboard and porous substrates). Once dry, the mission forms a transparent and uniform film, ready to receive the golden leaf.

C'est un solution à base d'eau, idéal pour faire la technique de la feuille d'or, tant dans le secteur professionnel que dans les passe-temps. Le produit se propage directement sur le support précédemment traité avec une base (en particulier pour le bois, le carton et les substrats poreux). Une fois sèche, la mission forme un film transparent et uniforme, prêt à recevoir la feuille d'or.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000 - 5000 - 25000

MISSIONE PER DORARE AD ALCOOL

Spirit based for gilding
Mixtion à l'alcool pour dorer

Soluzione a base idroalcolica, adatta per dorare tutte le superfici non porose e particolarmente lisce, come il vetro, il metallo, ecc, senza la necessità di preparare un fondo. E' indicata sia per l'utilizzo nel campo professionale che hobbistico. La missione rapida a spirito si distribuisce in modo uniforme e permette una migliore adesione della foglia oro sul supporto.

Hydroalcobolic solution-based, suitable for gilding all the non-porous surfaces, and very smooth, such as glass, metal, etc., without the need to prepare the bottom. It's indicated for professional and hobby use. The fast mission on spirit is distributed in a uniform manner allows for better adhesion of golden leaf on the media.

C'est une solution à base bidroalcoolique, approprié pour dorer toutes les surfaces non-poreuses et très lisse, (comme le verre, du métal, etc), sans avoir besoin de préparer le fond. La mission rapide à l'esprit, se répartisse uniformément et permet une meilleure adhérence de la feuille d'or sur les médias. Cette technique est indiquée pour les professionnels mais aussi pour tous les amoureux de la decoration.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000

MISSIONE A VERNICE A 3 ORE

Gilding varnish mixturee at 3 hours
Mixtion à vernis pour dorer à 3 heures

Vernice a base oleosa, molto seccativa. Stendere la missione sul supporto, dopo circa 3 ore la missione è pronta per ricevere la foglia oro. Il tempo di presa è di circa mezzora, per cui questa tecnica prevede tempi di applicazione veloci e quindi indicata per dorature di piccole e medie superfici, come cornici e oggetti vari decorati.

It is an oil-based varnish, much drier. Apply the mission of the support, about 3 hours after the mission is ready to receive the gold leaf. The setting time is approximately half an hour, so this technique provides application times faster and therefore suitable for touch-up of small medium surfaces, such as frames and various objects decorated.

Vernis à base d'huile, à séchage rapide. Etaler la mission sur le support, environ 3 heures après, la mission est prête à recevoir la feuille d'or. Le temps de prise est d'environ une demi-heure, alors cette technique implique des temps d'application plus rapide et donc approprié pour les retouches des surfaces petites et moyennes, comme les cadres et les objets divers décorés.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000

MISSIONE A VERNICE A 12 ORE

Gilding varnish mixturee at 12 hours
Mixtion à vernis pour dorer à 12 heures

Vernice a base oleosa, può essere diluita con essenza di trementina e deve essere stesa sul supporto la sera prima. Al mattino la superficie è pronta per ricevere la foglia oro. Se lo strato della missione è molto sottile, si può procedere con la brunitura una volta asciutto. Questa tecnica consente di dorare anche grandi superfici, poiché il tempo di presa della missione è di circa 3 ore. Lavare il pennello con essenza di trementina.

Varnish oil based, can be diluted with turpentine and should be spread the support the night before. In the morning the surface is ready to receive the gold leaf. If the mission layer is very thin, you can proceed with the burnishing once dry. This technique allows large areas to gild well, because the setting time of the mission is about 3 hours. Wash the brush with turpentine.

Vernis à base d'huile, peut être dilué avec l'essence de térébenthine et devrait être épandu sur le support la veille. Au matin, la surface est prête à recevoir la feuille d'or. Si la couche mission est très fine, vous pouvez procéder à le brunissage une fois sec. Cette technique permet de dorer bien des grandes surfaces, parce que le temps de prise de la mission est d'environ 3 heures. Laver la brosse avec de la térébenthine.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000

VERNICE PER MECCARE

Varnish imitation gold
Vernis pour imiter l'or

La doratura con oro vero può essere imitata con il similoro. Per raggiungere un effetto migliore e prezioso è possibile utilizzare la vera foglia argento, successivamente "meccata". Questa vernice dall'aspetto giallo ambrato, conferisce alla foglia argento il caratteristico colore dorato. Una volta stesa e brunita la foglia argento, stendere una mano di vernice per meccare, attendere la completa essiccazione.

The gilding with real gold, can be imitated with similar gold. To get best effect and more precious, you can use a silver leaf, would later be lacquered. This amber-looking varnish, giving the characteristic golden color to the silver leaf. Once stretched and burnished silver leaf, apply a coat of varnish for gilding and wait until completely dry.

La dorure à l'or vrai, peut être imité avec le similor. Pour obtenir un meilleur effet et aussi précieux, vous pouvez utiliser la feuille d'argent vrai, qui sera ensuite couché. Cette peinture ambrée d'aspect, donne la couleur dorée caractéristique à la feuille d'argent. Après avoir posé et brunis la feuille d'argent, appliquer une couche de vernis et attendez le séchage.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000

VERNICE PROTETTIVA PER DORATURA

Protective varnish for gilding
Vernis protectrice pour la dorure

Vernice dall'aspetto trasparente ed uniforme, indispensabile per la protezione della foglia a oro, crea un film protettivo lucido e resistente, uniforme al tatto una volta asciutto. Si applica a pennello in uno strato sottile, attendere la completa essiccazione, se necessario ripetere l'operazione per ottenere l'effetto desiderato. Dopo l'uso lavare i pennelli con diluente nitro.

Transparent and uniform varnish, formulated for protection of gold leaf, creates a protective film glossy and durable, smooth to the touch when dry. Apply by brush in a thin layer, wait for the complete drying, if necessary, repeat the operation for obtaining the desired effect. After use, wash the brushes with nitro.

Vernis transparent et uniforme, formulé pour la protection de la feuille d'or, crée un film de protection très brillant et durables, lisses au toucher lorsqu'il est sec. Appliquer à la brosse en une couche mince, attendre le séchage complet, si nécessaire répétez l'opération pour obtenir l'effet désiré. Après l'utilisation, lavez les pinceaux avec diluent nitro.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000

Prodotti per doratura

Products for gilding
Produits pour la dorure

CERA NEUTRA PER PATINE

Neutral wax for coating
Cire neutre pour patines

E' una pasta densa particolarmente indicata nella tecnica della doratura, soprattutto per le applicazioni sui supporti lignei. Dona un aspetto levigato e protegge ulteriormente l'oro da eventuali graffi, urti e da possibili abrasioni nel corso del tempo.

This is a dense paste particularly indicated in the gilding technique, especially for applications on wooden supports. Gives a smooth appearance while protecting the gold from possible scratches, bumps and abrasions over time.

C'est une pâte dense approprié pour la technique de dorure, en particulier pour les applications sur des supports en bois. Donne un aspect lisse et protège en outre l'or contre les rayures, bosses et abrasions dans le temps.

Size: ml. 300 - 700

BITUME LIQUIDO

Liquid bitumen
Bitume liquide

E' una materia prima naturale dal caratteristico colore scuro, disperso in essenza di trementina. Questo prodotto permette di realizzare delle patinature sulla foglia oro ed è indicato per creare degli effetti antichizzati in diversi settori. Eventuale diluizione può avvenire con essenza di trementina o alcool a 99°.

It's a natural material with a characteristic dark color, dispersed in turpentine. This product allows the creation of coatings on gold leaf and is suited to create antique effects in different sectors. Any dilution may occur with turpentine.

C'est un matériau naturel avec une couleur sombre caractéristique, dispersés dans la térébenthine. Ce produit permet la création de revêtements sur la feuille d'or et est adapté pour créer des effets d'antiquités dans les différents secteurs. Aucune dilution peut se produire avec de la térébenthine.

Size: ml. 125 - 250 - 500 - 1000

CERA BITUMINOSA PER PATINE

Bituminous wax for coating
Cire bitumineuse

E' una pasta densa indicata come finitura nella tecnica della foglia oro. La cera, contenente bitume, conferisce al supporto dorato un aspetto più o meno antichizzato, in base alla quantità di prodotto utilizzato. La cera bituminosa inoltre, protegge la doratura nel tempo.

This is a dense paste ideal for finishing in the technique of golden leaf. The wax, containing bitumen, gives the golden support a more or less antiquated, based on the quantity of product used. The bitumen wax also protects the gilding over time.

C'est une pâte dense excellente pour la finition dans la technique de la feuille d'or. La cire, contenant du bitume, donne au support doré un aspect plus ou moins ancienne, sur la base de la quantité de produit utilisé. La cire de bitume permet de protéger la dorure dans le temps.

Size: ml. 300 - 700

Foglia imitazione cm 14x14

Golden Leaf imitation
Feuille d'Or imitation

COD.	DESCRIZIONE	IMBALLO
2002	**Foglia imitazione Oro** cm. 14x14 libretto da 25 fogli	Libretti 20
2003	**Foglia imitazione Argento** cm. 14x14 libretto da 25 fogli	Libretti 20
2028	**Foglia imitazione Rame** cm. 14x14 libretto da 25 fogli	Libretti 20

Foglia imitazione cm 16x16

Golden Leaf imitation
Feuille d'Or imitation

COD.	DESCRIZIONE	IMBALLO
2004	**Foglia imitazione Oro** cm. 16x16 scatola da 10.000 fogli	Pz. 1
2005	**Foglia imitazione Argento** cm. 16x16 scatola da 5.000 fogli	Pz. 1
2029	**Foglia imitazione Rame** cm. 16x16 scatola da 5.000 fogli	Pz. 1

Schabin e Coriandoli imitazione Oro

Schabin and Gold Coriander
Schabin et Confettis d'Or

COD.	DESCRIZIONE	IMBALLO
2008	**Foglia imitazione Oro Schabin** in scatola trasparente da gr. 2	Pz. 12
2009	**Coriandoli imitazione Oro** da ml. 50	Pz. 12
2040	**Foglia imitazione Oro** in rotolo da mt. lineari 50 altezza cm 15	

Foglia Oro / Argento vero

Golden Leaf
Feuille d'Or

COD.	DESCRIZIONE	IMBALLO
2023	**Foglia Oro vero 22kt** cm. 8x8 libretto da 25 fogli	Pz. 1
2036	**Foglia Oro vero 23kt e 3/4** cm. 8x8 libretto da 25 fogli	Pz. 1
2038	**Foglia Argento vero** cm. 9,5x9,5 libretto da 25 fogli	Pz. 1

Oro in Conchiglia

Golden in Shell
Or en conquille

COD.	DESCRIZIONE	CONFEZIONE	IMBALLO
2037	**Oro in Conchiglia**	1,1 gr.	Pz. 1
2039	**Argento in Conchiglia**	1 gr.	Pz. 1

Il suo nome che risale al medioevo, era dovuto all'uso di conservare la finissima polvere d'oro nella valva di un mollusco. Si tratta di polvere d'oro 22 carati miscelata con gomma arabica. L'oro in conchiglia è ideale per la decorazione di icone, miniature, affreschi ossia per effettuare ritocchi sulle dorature realizzate con oro in foglia da 22 carati. ***Applicazione dell'oro in conchiglia*** *Bagnare l'oro in conchiglia con dell'acqua demineralizzata e stendere la soluzione ottenuta che si otterrebbe utilizzando dell'oro in foglia. Con l'oro in conchiglia è possibile effettuare delle semplici operazioni di rammendo su dorature antiche, nei punti in cui la foglia oro si è rovinata lasciando delle aree scoperte.*

His name dates back to medieval times, was due to the use of preserving the fine gold dust in the shell of a mollusk. It is 22-carat gold powder mixed with gum arabic. The gold in shell is ideal for decorating icons, miniatures, frescoes or to make adjustments on the gilding with gold leaf made from 22 carat gold. ***Application of the gold in shell.*** *You can just wet the gold shell with demineralized water and spread on the solution obtained to be decorated.*
The gold obtained with the gold in shell, once dry, can be burnished with an agate stone burnisher. In this way you will get a decorative effect very similar to that which would be obtained using gold leaf. With the gold in shell, you can make simple patching of ancient gilding, the points where the gold leaf has been damaged, leaving open areas.

Son nom remonte à l'époque médiévale, était dû à l'utilisation de la préservation de la poussière d'or fin dans la coquille d'un mollusque. C'est de l'or 22 carats en poudre mélangé avec de la gomme arabique. La coquille d'or est idéal pour les icônes de décoration, miniatures, de fresques ou pour faire ajustements sur la dorure à la feuille d'or fait à partir du 22 carats. ***Application de la coquille d'or.*** *Vous pouvez juste mouiller la coquille d'or avec de l'eau déminéralisée, puis déployer la solution obtenue sur le support à décorer.*
L'or obtenu avec la coquille d'or, une fois sec, peut être bruni avec un brunissoir en agate. De cette façon, vous obtiendrez un effet décoratif très semblable à celle qui serait obtenue en utilisant la feuille d'or. Avec la coquille d'or, vous pouvez faire patcher simple de dorure ancienne, les points où la feuille d'or ont été endommagées laissant des zones ouvertes.

Brunitoi in Pietra d'Agata

Stone Agate Burnishers
Brunissoirs en Pierre d'agate

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Brunitoi in Pietra d'Agata

Stone Agate Burnishers
Brunissoirs en Pierre d'agate

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Brunitoi in Pietra d'Agata

Stone Agate Burnishers
Brunissoirs en Pierre d'agate

20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Brunitoi in Pietra d'Agata

Stone Agate Burnishers
Brunissoirs en Pierre d'agate

Cuscino per Dorare

Pillow for Gilding
Coussin pour Dorure

COD.	DESCRIZIONE	IMBALLO
2024	**Cuscino per dorare** cm. 19x29	Pz. 1
CLT-003	**Coltello doppio taglio**	Pz. 1
CLT-004	**Coltello a un taglio**	Pz. 1

Cassetta in Legno da Doratore

Wooden box for gilder
Valises en bois pour dorure

2041
CASSETTA IN LEGNO COMPLETA PER DORATURA
cm 33x28x7,5
1 Missione ad Acqua 125 ml.
1 Scatola di Foglia imitazione Oro
1 Pennellessa in Vajo su cartone
1 Brunitoio in Pietra d'Agata
1 Coltello ad un taglio
1 Cuscino in Pelle vera

Porporine - Golden Leaf

Colore Metallizzato a Solvente

Color Metallic Solvent

Couleur Métallisée

divolo PORPORINA

È una vernice a base di porporine metallizzate, disperse in una soluzione di resina petrolica e white spirit. Il prodotto, una volta steso, forma una pellicola metallizzata di grande effetto. Golden leaf può essere utilizzato per le finiture nel campo della decorazione e dell'hobby, è resistente e molto stabile se utilizzato su supporti destinati ad uso interno.

It is a paint based on metallic dust, dispersed in a resin solution and white spirit. The product once stretched, forming a metallic film of great effect. Golden leaf can be used for the finishing touches in decoration and hobby, it is durable and very stable when used on surfaces intended for internal use.

C'est une peinture à base de poussièr métallique, dispersées dans une solution de résine et white spirit. Le produit une fois étirée, crée un film métallique de grande efficacité. Golden leaf peut être utilisé pour les finitions de la décoration et de bricolage, il est durable et très stable lorsqu'il est utilisé sur des supports destinés à un usage interne.

Formati disponibili / Size: 50 ml

1 Oro ricco *Rich gold* *Or riche*	2 Oro pallido *Pale gold* *Or Pâle*	3 Oro ricco-pallido *Rich-pale gold* *Or Riche-Pâle*	4 Oro zecchino *Pure gold* *Or pur*	5 Oro ducato *Ducat gold* *Or duca*	6 Argento *Silver* *Argent*	7 Rame *Copper* *Cuivre*

Sezione Restauro

Colore a vernice extrafine per il restauro dei dipinti

Varnish colors extra-fine for restoration paintings

Couleurs à vernis extra-fine pour la restauration des peintures

Questi colori per ritocco sono stati espressamente studiati per il restauro delle opere d'arte e per soddisfare i più esigenti professionisti del settore. I colori a vernice Di Volo sono prodotti con purissimi pigmenti finemente macinati. I pigmenti sono dispersi in una soluzione a base di resina Laropal A81, essenza di trementina e ragia minerale. La scelta per questo tipo di legante è stata determinata da diversi fattori, fra i quali:
- Ottima reversibilità, in quanto questa resina è facilmente solubile in molti solventi, alcuni dei quali poco nocivi per l'utilizzatore; questa sua facile solubilità permette anche di preparare, sulle tavolozze, dei godets di colore secco, che possono essere poi riattivati facilmente, semplicemente stemperandoli con il pennello bagnato di trementina.
- Elevatissima resistenza all'ingiallimento della resina. Eventuale diluizione può avvenire con essenza di trementina. I pennelli devono essere detersi con essenza di trementina.

These colors have been specifically designed for touch-up for the restoration of works of art and to meet the most exigent professionals of the sector. The Di Volo varnish colors are produced with pure pigments finely ground. The pigments are dispersed in Laropal A81 resin, turpentine and mineral spirits. The choice for this type of binder has been determined by different factors, among which:
- Excellent reversibility, since this resin is easily soluble in many solvents, some of which very harmful for the user, this also allows its easy solubility of preparing, on palettes, of godets color dry, which can then be reactivated easily, simply wet the brush with turpentine.
- Very high resistance to the resin. Any dilution may occur with turpentine.

Ces couleurs ont été spécialement conçus pour les retouches pour la restauration des œuvres d'art et pour satisfaire les professionnels les plus exigeants. Les couleurs à vernis Di Volo, sont fabriqués avec des pigments purs finement broyés, pour qui, en plus d'avoir un rendement élevé, sont très opaque. Les pigments sont dispersés dans une solution de résine cétone, térébenthine et les essences minérales. Le choix pour ce type de ligand a été déterminée par plusieurs facteurs, parmi lesquels:
- Excellente réversibilité, puisque cette résine est facilement soluble dans de nombreux solvants, dont certains pas dangereux pour l'utilisateur, cela permet aussi de sa solubilité facile de préparer, sur des palettes, des godets de couleur sec, qui peut ensuite être réactivé facilement, essuyant avec un pinceau mouillé avec térébenthine.
- Haute résistance, ne jauni pas. La dilution peut être fait avec de la térébenthine. Les brosses devraient être nettoyées avec de la térébenthine.

divolo SINCE 1915 FIRENZE

Cartella Colori - Color Palette - Charte de Couleurs

Formati disponibili / Size: ml. 35

1 Bianco titanio *Titanium white* *Blanc de titane*	2 Bianco zinco *Zinc white* *Blanc de zinc*	17 Blu cobalto *Cobalt blue* *Bleu cobalt*	18 Blu oltremare *Ultramarine blue* *Bleu outremer*	19 Blu ceruleo *Cerulean blue* *Bleu cerulean*	3 Giallo cadmio limone *Cadmium yellow lemon* *Jaune cadmium citron*
4 Giallo cadmio medio *Cadmium yellow medium* *Jaune cadmium moyen*	5 Giallo di Napoli *Naples yellow* *Jaune de Naples*	10 Lacca garanza *Madder lacquer* *Laque de garance*	11 Rosso cadmio arancio *Cadmium red orange* *Rouge cadmium orange*	12 Rosso cadmio medio *Cadmium red medium* *Rouge cadmium moyen*	29 Rosso turco *Turkish red* *Rouge turque*
15 Lacca verde *Green lacquer* *Laque verte*	16 Verde ossido cromo *Chrome oxide green* *Oyide de chrome vert*	30 Verde smeraldo *Emerald green* *Vert emeraude*	6 Ocra gialla *Yellow ochre* *Ocre jaune*	7 Ocra gialla pallida *Pale yellow ochre* *Ocre jaune clair*	8 Ocra d'oro *Golden ochre* *Ocre d'orée*
9 Terra di Siena naturale *Natural Sienna* *Terre de Sienne naturelle*	13 Terra pozzuoli *Pozzuoli red* *Terre de pozzuoli*	14 Terra di Siena bruciata *Burnt Sienna* *Terre de Sienne brulée*	20 Bruno di garanza *Madder broun* *Brun de garance*	24 Terra d'ombra bruciata *Burnt umber* *Terre d'ombre brulée*	25 Terra d'ombra naturale *Natural umber* *Terre d'ombre naturelle*
21 Bruno trasparente *Transparent brown* *Brun Trasparent*	23 Terra di Kassel *Kasell heart* *Terre de kassel*	22 Bruno Van Dyck *Van Dyck Brown* *Brun de Van Dyck*	26 Bitume di giudea *Bitumen of Judea* *Bitume de Judée*	27 Nero di carbonio *Carbon black* *Noir de Carbone*	28 Nero ossido *Oxide black* *Noir oxyde*

Prodotti Ausiliari consigliati: Essenza di Trementina

Colori Metallici per Ritocco

Metallic colors in Wax
Couleurs métalliques en Cire

Sono colori a base di porporine metallizzate, resina e cera d'api. Possono essere applicati con un batuffolo di cotone o con un panno per ritoccare cornici e mobili dorati. Sono particolarmente brillanti e coprenti.

Are based colors of high concentrations of metalized powder, resin and wax. They can be given with cotton ball or cloth. They are very bright and opaque.

Sont des couleurs avec une fortes concentrations des couleurs en poudres métallique et de la cire. Ils peuvent être donnés avec un boule de coton ou de tissu. Elles sont très lumineuses et opaques.

Formati disponibili / Size: ml. 50

1	2	3	4	5	6	7
Argento *Silver* *Argent*	Oro ducato *Ducat gold* *Or ducat*	Oro pallido *Pale gold* *Or Pâle*	Oro ricco *Rich gold* *Or riche*	Oro zecchino *Pure gold* *Or pur*	Oro ricco-pallido *Rich-pale gold* *Or Riche-Pâle*	Rame *Copper* *Cuivre*

Prodotti Ausiliari consigliati: Essenza di Trementina, Ragia minerale

Ausiliari per Restauro
Auxiliaries for Restoration
Auxiliares pour la Restauration

RESINA LAROPAL A81
Laropal resin A81
Résine Laropal A81

Si tratta di una resina urea-aldeidica, trova maggiore impiego nella preparazione di vernici finali per restauro e come legante per pigmenti in fase di restauro pittorico integrativo. La solubilità di questa resina può avvenire con white spirit con aromatico o alcool etilico. Resina reversibile e non ingiallente.

It is a urea-aldehyde resin, has greater use in the preparation of restoration paints and as a binder for pigments in restoration integrative painting. The solubility of this resin can be made with white spirit with aromatic or ethyl alcohol. Resin reversible and non-yellowing.

C'est une résine urée-aldéhyde, utilisée dans la préparation des peintures pour la restauration et en tant que liant pour des pigments en cours de restauration supplémentaire. Peut être dissous avec white spirit aromatique et alcool éthylique. Résine réversible, ne jauni pas.

Size: ml. 750

PULITORE PER ORO
Cleaner for gold
Nettoyant pour l'or

Le dorature a guazzo non possono essere pulite con soluzioni contenenti acqua, il pulitore per oro è composto da particolari solventi che non danneggiano la preparazione a guazzo ne le colle utilizzate per la doratura.

The gouache gilding can not be cleaned with a solution containing water, cleaner for gold is made by special solvents that will not damage the preparation gouache and adhesives used for gilding.

La dorure gouache ne peut pas être nettoyé avec une solution contenant de l'eau, nettoyant pour l'or est faite par des solvants spéciaux qui ne nuise pas à la gouache préparation et a les colles utilisées pour la dorure.

Size: ml. 250 - 500

PASTA VEGETALE
Vegetable paste
Pâtes végétale

A base di amido di riso e allume di rocca, è un prodotto indispensabile per la fase di velinatura dei dipinti a olio durante il "relining" o rintelaiatura. Stendere la pasta vegetale sul dipinto ed applicare subito la carta di riso, procedere quindi con l'ablazione della vecchia tela.

Made with rice starch and alum of rocca, is a must for the phase of coverage of the oil paintings during the "relining". Roll out the vegetal paste on the painting and immediately apply the rice paper, then continue with the removal of the old canvas.

Composé par l'amidon de riz et d'alun, est un produit essentiel pour l'étape de revêtement des peintures à l'huile pendant le remplacement de la toile. Étaler la pâte végétale sur la peinture et appliquer rapidement le papier de riz, ensuite procéder à la suppression de la vieille toile.

Size: ml. 300 - 700

SCIROPPO DI GLUCOSIO
Glucose syrup
Sirop de glucose

E' costituito da soluzione soprassatura di glucosio e serve per arricchire il residuo secco delle tempere a guazzo e degli acquerelli. E' utilizzato anche per plastificare le gelatine animali.

Consisting of supersaturated solution of glucose and serves to enrich the dry residue of gouache tempera and watercolors. It 's also used for plasticizing the animal gelatin.

Constitué d'une solution sursaturée de glucose qui sert à enrichir le résidu sec de l'aquarelle et de la gouache. Il est également utilisé pour stratifier la gélatine animale.

Size: ml. 700

ANACROSINA PER PULIZIA QUADRI
Anacrosina for cleaning paintings
Anacrosina pour nettoyer les tableaux

E' un liquido saponato usato per la pulizia dei dipinti dalla polvere e dallo sporco. Stendere sul dipinto e lasciare asciugare, successivamente pulire con acqua tiepida la crosta formata possibilmente con l'utilizzo di una spugna naturale.

This is a liquid soap used for the cleaning of paintings from dust and dirt. Spread on the painting and allow to dry, then cleaned with tepid water the crust formed, possibly with the use of a natural sponge.

C'est un savon liquide utilisé pour le nettoyage des peintures contre la poussière et saleté. Étalé sur la peinture et laisser sécher, puis nettoyée avec de l'eau tiède la croûte formée, éventuellement avec l'utilisation d'une éponge naturelle.

Size: ml. 125 - 250

CASEINA IN POLVERE
Casein in powder
Caséine en poudre

Viene ricavata dal latte in acidificazione. Sciolta con ammoniaca, borace o calce costituisce un ottimo veicolo per le tempere (tempere alla caseina). Può servire a restaurare pietre artificiali degradate.

Is derived from milk acidification. Dissolved with ammonia, borax or lime is a good vehicle for the poster paint (paint to casein). Can be used to restore degraded artificial stones.

Est dérivé de l'acidification du lait. Dissous avec l'ammoniaque, le borax ou la chaux, représente un excellent véhicule pour la détrempe (détrempe à la caséine). Il peut être utilisé pour restaurer les pierres artificielles dégradées.

Size: ml. 750

GOMMA ARABICA KORDOFAN IN BOCCOLE
Gum arabic Kordofan in bushes
Gomme arabique Kordofan en flocons

E' un ottimo medium per la temepra e acquerelli. E' l'essudato resinoso dell'Acacia Senegalensis, diffusa in tutta l'Africa e in parte nella penisola arabica, usata come legante per i pigmenti e adoperata nel rastauro per l'assemblaggio delle tavole.

Resinous exudate of Acacia senegalensis, found throughout Africa and the Arabian Peninsula, used as a binder for pigments and used in restoration for the assembly of the boards.

Exsudat résineux de l'Acacia Senegalensis, répandue dans toute l'Afrique et la péninsule arabique, utilisée comme liant pour des pigments et utilisé dans la restauration pour l'assemblage des panneaux.

Size: ml. 750

Ausiliari per Restauro
Auxiliaries for Restoration
Auxiliares pour la Restauration

GOMMA SANDRACCA ORIGINALE
Original Sandarach rubber
Sandaraque original

Si ricava da una pianta resinosa diffusa nella Spagna meridionale, Tunisia, Algeria e Marocco. E' solubile in essenza di trementina e in alcool. Fornisce delle vernici di elevato potere coprente e resistente. Viene generalmente miscelata con altre resine (coppale manila e resina chetonica k) per ottenere vernici ad alcool utili per la liuteria ed ebanisteria.

It is made from a resin plant diffused in southern Spain, Tunisia, Algeria and Morocco. It 's soluble in alcobol and turpentine essence. Provides the paint with high covering power and resistant. It is generally mixed with other resins (copal manila and ketone resin k) for alcohol-based paints useful for the lute and cabinet making.

Et composé avec une plante résineuse répandue dans l'Espagne du sud, la Tunisie, l'Algérie et le Maroc. Et soluble dans l'alcool et essence de térébenthine. Utile pour créer des peintures de haute dureté et grande pouvoir couvrant. Il est généralement mélangé avec d'autres résines (copal de Manille et résine cétone k) pour obtenir des vernis à l'alcool utiles dans le travail de lutherie et ébénisterie.

Size: ml. 750

GOMMA DAMAR
Damar gum
Gomme de Damar

E' una resina ricavata dalle varietà di pini delle Filippine e Indonesia. Solubile nella trementina a freddo e miscelabile a caldo con oli e standoli. La soluzione con trementina è ottima per restituire la brillantezza ai dipinti. Può essere utilizzato inoltre come induritore resinoso per la cera d'api.

It is a resin derived from varieties of pine trees in the Philippines and Indonesia. Soluble in turpentine cold and hot miscible with oils and standoli. The solution is very good with turpentine to restore the luster to the paintings. It can also be used as a hardener for the resin-beeswax.

Ic'est une résine dérivée à partir de variétés de pins des Philippines et Indonésie. Soluble dans l'eau froide de la térébenthine et miscible avec des huiles et standoli chauds. La solution est très bon avec de la térébenthine pour redonner de l'éclat aux peintures. Il peut également être utilisé comme durcisseur de résine pour la cire d'abeille.

Size: ml. 750

GOMMA LACCA IN SCAGLIE
Shellac in flakes
Flocons de gomme-laque

E' una resina animale ricavata dalla cocciniglia. Le scaglie devono essere sciolte in alcool al 99,9%. Ottima per l'ebanisteria e come vernice per gli strumenti musicali, una volta applicata dona al legno un aspetto levigato e dorato.

It is a animal resin derived from cochineal. The flakes are should be dissolved in alcobol at 99.9%. Great for cabinet work and musical instruments such as paint, once applied to the wood gives a smooth and golden appearance.

Il est une résine animal obtenu par la cochenille. Les flacons doivent être dissoute dans l'alcool à 99,9%. Idéal pour les travaux d'ébénisterie et comme vernis pour les instruments de musique, une fois appliqué sur le bois, donne un aspect lisse et dorée.

Size: kg. 1

GOMMA LACCA DECERATA
Dewaxed shellac
Gomme-laque déparaffiné

Resina animale ricavata dalla cocciniglia, solubile in alcool al 99,9%. Questa gommalacca trattata con la soda, ha un aspetto molto più limpido, è ottima per l'ebanisteria e come vernice per gli strumenti musicali, una volta applicata risalta le venature del legno e dona un aspetto levigato.

Resin animal derived by cochineal, soluble in alcohol at 99.9%. This shellac treated with soda, it looks much clearer, is great for the cabinet work and as a varnish for musical instruments, once applied on the wood, it stands out the grain and gives a smooth appearance.

Résine animaux obtenu par la cochenille, soluble dans l'alcool à 99,9%. Cette gomme-laque traitée avec de la soude, ressemble beaucoup plus claire, c'est idéal pour l'ébénisterie et comme vernis pour les instruments de musique. Une fois appliqué, démarque le grain du bois et donne un aspect lisse.

Size: kg. 1

GOMMA MASTICE DI CHIOS
Mastic rubber
Gomme-Mastic

E' una resina del lentisco che viene prodotta nell'isola di Chios. E' solubile in alcool ma soprattutto in essenza di trementina con la quale forma una vernice molto pregiata, utilizzata per donare brillantezza ai dipinti eseguiti con varie tecniche. Rispetto alla vernice damar, la vernice mastice è molto più dura e non presenta una transizione appiccicosa.

Typical resin of the mastic tree that is produced in the island of Chios. It's soluble in alcohol but especially with turpentine with which it forms a very fine paint, used to give gloss to the paintings carried out with various techniques. Compared with damar varnish, the paint mastic is much more compact and does not present a sticky transition.

C'est une résine du lentisque qui est produite dans l'île de Chios. E' soluble dans l'alcool, mais en particulier avec de la térébenthine avec lequel il forme une peinture très fine, utilisé pour donner brillance aux peintures réalisées avec des techniques différentes. Comparé avec un vernis damar, la peinture faite avec le mastic est beaucoup plus compacte et ne présente pas une transition collante.

Size: ml. 750

SANGUE DI DRAGO IN PALLE
Dragon's blood in balls
Sang du dragon en boules

Estratto da un tipo di liana che produce una resina di colore rosso scuro che si solidifica all'aria. Il sangue di drago trova impiego nelle tinture naturali di alcune stoffe, negli acquerelli e nella vernice fiorentina (vernice per meccare). Inoltre è utilizzato nel restauro di strumenti musicali e supporti lignei.

Extracted from a type of vine that produces a dark red resin which solidifies in air. The dragon's blood is used in some natural dyes for textiles, in watercolors, in the Florentine varnish (varnish for imitation gold). It is also used in the restoration of musical instruments and wooden supports.

Extrait d'un cépage qui produit une résine rouge foncé qui se solidifie à l'air. Le sang du dragon est utilisé dans les teintures naturelles de certains tissus, dans la peinture à l'aquarelle et dans la vernis Florentine (pour l'imitation de l'or). Il est également utilisé dans la restauration d'instruments de musique et supports en bois.

Size: kg. 1

COLOFONIA IN SCAGLIE
Rosin in flakes
Colophane en flocons

La colofonia è una resina vegetale gialla solida, trasparente, residuo della distillazione delle trementine. È anche nota in commercio col nome di pece greca. Fonde con facilità se riscaldata, è insolubile in acqua ma è solubile facilmente in etanolo, etere, acetone, trementina. Nelle belle arti viene utilizzata per produrre la trementina veneta e vernici varie, adesivi, inchiostri, ceralacca.

Rosin is a vegetable resin yellow solid, transparent, distillation residue of trementine. Also known in the trade as Greek pitch. It dissolves easily if warmed, is insoluble in water but is easily soluble in ethanol, ether, acetone, turpentine. In the fine arts is used to produce the Venetian turpentine and various paints, adbesives, inks,wax seal.

La colophane est une plante de résine solide jaune, transparent, résidu de distillation de trementine.È également connu dans le commerce comme de la poix grecque. Il se dissout facilement se il est chauffé, est insoluble dans l'eau mais est facilement soluble dans l'éthanol, l'éther, l'acétone, la térébenthine. Dans les beaux-arts est utilisée pour produire la térébenthine de Venise et de peintures différentes, les adhésifs, les encres, cire à cacheter.

Size: ml. 750

CERA D'API NATURALE
Natural beeswax
Cire d'abeille naturelle

L'uso principale che si fa della cera nel restauro è senz'altro la lucidatura, mentre miscelata con colofonia, serve a preparare la cero resina per il rinfodero. Si presenta in pani o in lastre in diverse tonalità che vanno dal giallo al bianco.

The main use that makes the wax in the restoration, is certainly the polishing, while mixed with colophony, serves to prepare the resin-wax for the sheathe. It comes in tablet or slabs in various colors ranging from yellow to white.

La principale utilisation de la cire dans la restauration est principalement le polissage, mélangé avec de la colophane, permet de préparer la cire-résine pour le rengainer. Il est disponible en pains ou en plaques en différentes couleurs que variant du jaune au blanc.

Size: kg. 1

CERA PLASTICA MICROCRISTALLINA
Plastic wax microcrystalline
Cire plastique microcristalline

Si presenta in pani ed è una cera facilmente modellabile a mano previa leggero riscaldamento, è utile per formare una patina protettiva sugli oggetti di bronzo.

Is in the tablet form, and it is a wax easily shaped by hand after slight warming, is useful to form a protective coating on bronze objects.

Se présente sous forme de pains, c'est une cire facile à modeler à la main après un léger chauffage, très utile pour former une patine de protection sur des objets en bronze.

Size: kg. 1

CERA PERSA PER FUSIONI
Lost wax for fusions
Cire perdue pour fusions

Serve per modellare l'oggetto da riprodurre; l'oggetto in cera viene rivestito di gesso e terra refrattaria per eseguirci il getto metallico. La cera d'api in unione alla cera montana ed alla colofonia costituisce la cera persa.

Serves to model the object to be reproduced; the object in wax is covered with gypsum and refractory earth, and then carry out the metal casting. The beeswax in union with montan wax and colophony constitutes the lost wax.

Permet de modéliser l'objet à reproduire; l'objet en cire est revêtue avec du plâtre et argile réfractaire pour permettre la coulée du métal. La cire perdue est fabriqué à partir de cire d'abeille, cire montane et de la colophane.

Size: gr. 500 - kg. 1

CERORESINA PER RINTELARE
Waxy resin for relining
Résine cireuse pour rentoilage

E' un prodotto a base di cera d'api vergine e gomma damar, utile per il fissaggio della nuova tela sullo strato pittorico velinato. Dopo aver rimosso la tela vecchia, stendere la cero resina sul film pittorico ed applicare quindi la nuova tela.

This is a product made from virgin beeswax and gum damar, useful for the fixing of the new canvas on the layers of paint covered with paper. After removing the old canvas, roll out the waxy resin on the pictorial film and then apply the new canvas.

C'est un produit fabriqué à partir de cire d'abeilles vierge et de la gomme damar, utile pour sécuriser la nouvelle toile sur la couche de peinture déjà recouvert de papier. Après avoir enlevé le vieux tissu, étalez la rèsine cireuse sur le film pictoral, puis appliquer la nouvelle toile.

Size: gr. 100

GRASSELLO DI CALCE INVECCHIATO 2 ANNI
Slaked lime aged 2 years
Chaux éteinte âgés de 2 ans

La calce idrata o spenta è costituita prevalentemente da idrossido di calcio. Lasciato stagionare per un certo periodo di tempo, l'idrossido di calcio assume un aspetto cremoso che è propria del grassello di calce.

The lime hydrated or off consists mainly of calcium hydroxide. Left to mature for a certain period of time, the calcium hydroxide assumes a creamy appearance which is characteristic of slaked lime.

La chaux hydratée ou désactive est principalement composé d'hydroxyde de calcium. Laissé vieillir pendant une certaine période du temps, l'hydroxyde de calcium prend un aspect crémeuse qui est caractéristique de la chaux éteinte.

Size: kg. 20

Testi e Traduzioni:
Isaura Barbieri

Redazione:
Fulvio Valentini
Valentina Scipioni

Foto:
Isaura Barbieri

Grafica e Stampa:
Andrea Comunicazione s.n.c. - Sinalunga

Location:
Firenze - Montepulciano - Italy

Finito di Stampare nel mese di Marzo 2019 - Tutti i diritti riservati / All rights reserved